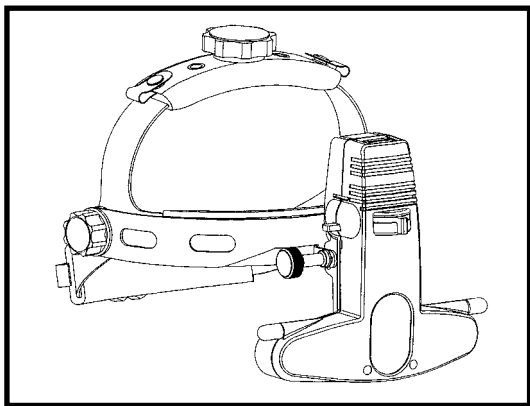

ALL PUPIL II

Instructions



ALL PUPIL

Italiano

Introduzione

Vi ringraziamo di aver acquistato l'oftalmoscopio indiretto Keeler All Pupil II. Questo prodotto è stato progettato, sviluppato e fabbricato con la massima cura, per assicurare un funzionamento senza problemi per parecchi anni. È importante, tuttavia, che leggete attentamente le descrizioni e le istruzioni di montaggio e funzionamento prima di montare o usare il vostro nuovo oftalmoscopio indiretto.

Sommario

Descrizione del prodotto

Fascia frontale 62

Gruppo ottico 63

Uso di All Pupil II **64**

Accessori

a) Specchietto didattico 68

b) Cappucci per oculari 69

c) Lenti a una superficie piatta 69

d) Coperchi ad aggancio 69

Sostituzione della lampadina **69**

Istruzioni per la pulizia **70**

Manutenzione e riparazione **70**

Sicurezza **70**

Il libretto di istruzioni per l'uso di un oftalmoscopio binoculare indiretto ("How to use a Binocular Indirect") può essere richiesto a Keeler.

Nell'ambito della nostra politica di continuo perfezionamento dei prodotti, ci riserviamo il diritto di alterare e/o modificare le specifiche in qualsiasi momento, senza preavviso.

Descrizione del prodotto

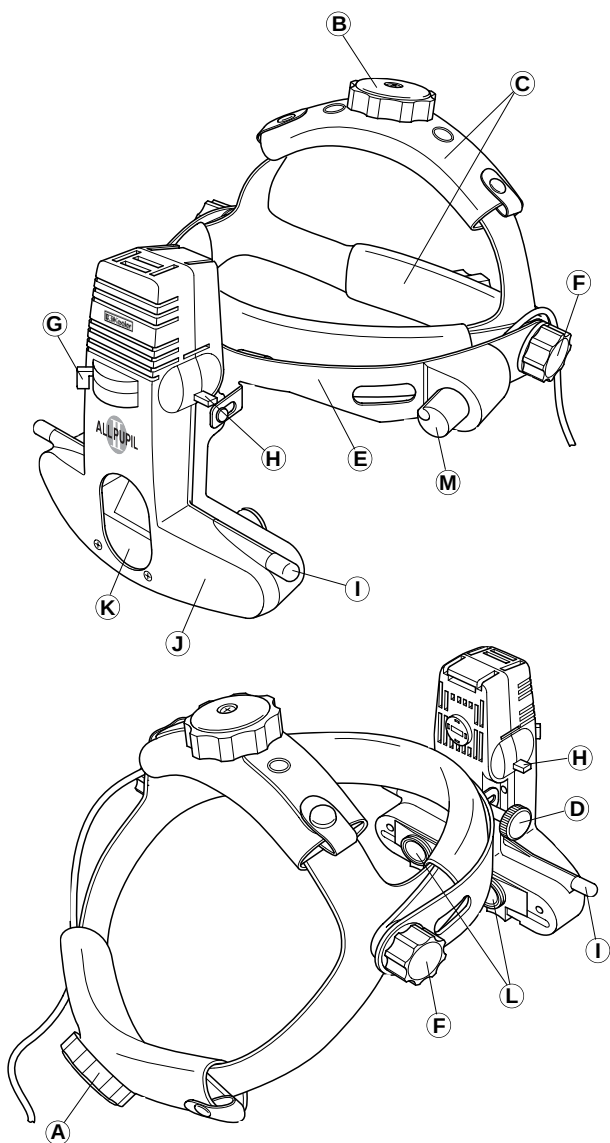
Fascia frontale

- A** Regolatore di grandezza
- B** Regolatore di altezza
- C** Rivestimenti imbottiti
- D** Regolatore del gruppo ottico
- E** Barra sopraccigliare
- F** Regolatore della barra sopraccigliare

Gruppo ottico

- G** Levetta di comando apertura
- H** Barra di selezione filtro
- I** Comando allineamento altezza specchietto
- J** Gruppo visore
- K** Finestra anteriore
- L** Regolatori di distanza interpupillare
- M** Reostato del supporto frontale

Descrizione del prodotto



Uso di All Pupil II

Assicurare che la fascia frontale sia montata bene e confortevole

Aggiustare i regolatori superiore e posteriore (A e B) di modo che l'oftalmoscopio indiretto poggi confortevolmente sul capo, come indicato nelle figg. 1 e 2.

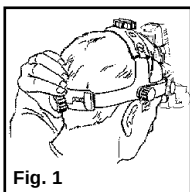


Fig. 1

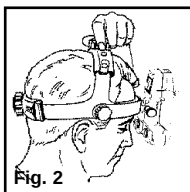


Fig. 2

Posizionare la barra sopraccigliare (E) in modo che il gruppo visore sia disposto sull'asse ottico.

Per posizionare correttamente la barra sopraccigliare, allentare il regolatore (F). Una volta posizionata bene, bloccarla serrando (F) come indicato nella fig. 3.

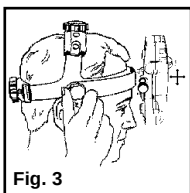


Fig. 3

Posizionare All Pupil II il più vicino possibile agli occhi per ottenere il massimo campo visivo come indicato nella fig. 4, usando il regolatore (D) come indicato nella fig. 5.

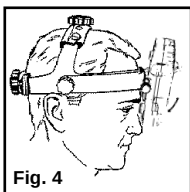


Fig. 4

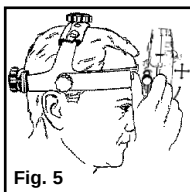


Fig. 5

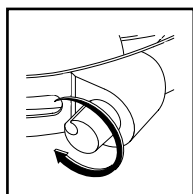
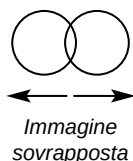
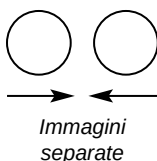
Uso di All Pupil II

Regolatori della distanza interpupillare

Poiché gli occhi sono dissociati, è necessario fare estrema attenzione ad assicurare che il gruppo ottico sia disposto nel modo appropriato davanti a ciascun occhio. Regolare sempre il selettore di apertura sulla fascia luminosa più grande. I regolatori della distanza interpupillare si trovano immediatamente sotto il gruppo visore e si regolano indipendentemente l'uno dall'altro. Mettere un oggetto, per esempio il pollice, a circa 40 cm dal viso e centrarlo orizzontalmente nella fascia luminosa. Chiudere un occhio. Usando il pollice e l'indice dell'altra mano, far scorrere il comando di distanza interpupillare (situato sotto ciascun oculare) dell'occhio aperto finché l'oggetto non venga a trovarsi al centro del campo visivo. Tenendo l'oggetto al centro della fascia luminosa, ripetere la stessa operazione per l'altro occhio.

Ottenimento di un'immagine fusa

Assicurare che venga ottenuta un'unica **immagine fusa** nel modo seguente:



Reostato del supporto frontale

Per azionare il regolatore graduale della luce del supporto frontale, girare il reostato alla luminosità desiderata.

Uso di All Pupil II

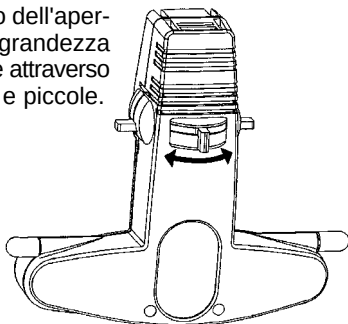
Regolazione dell'altezza dello specchio

Regolando il comando di allineamento dello specchio (I), si può posizionare il fascio luminoso a qualsiasi altezza verticale entro l'area visiva.



Levetta di comando dell'apertura

La levetta di comando dell'apertura (G) modifica la grandezza di apertura per l'esame attraverso pupille grandi, medie e piccole.



Selezionare un'apertura grande, media o piccola regolando la levetta da sinistra a destra (piccola - media - grande).

Apertura grande - Adatta per normali esami con pupille completamente dilatate.

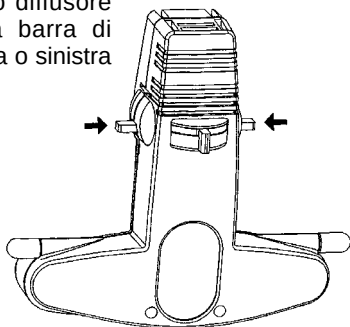
Apertura media - Riduce i riflessi all'ingresso in una pupilla parzialmente o poco dilatata (3 mm). Ideale anche per un esame più ravvicinato di particolari aree del fondo.

Apertura piccola - Ideale per pupille piccole, non dilatate.

Uso di All Pupil II

Filtri incorporati

Selezionare il filtro o diffusore facendo scorrere la barra di selezione (H) a destra o sinistra dell'All Pupil II.



Filtro Red Free - Questo filtro riduce la luce rossa, per cui il sangue apparirà nero, contro uno sfondo scuro.

Diffusore - Fornisce fasci luminosi estremamente ampi che si possono usare con qualsiasi grandezza di apertura.

Lo strumento protegge dai raggi UV/IR.

Specchietto didattico

Lo specchietto didattico si monta nel modo seguente:

A. Usando il cacciavite fornito, togliere le viti dal pannello sotto la finestra frontale. (fig 6)

1. Montare la barra di supporto con il perno rivolto verso destra e fissare con le viti tolte alla voce (A) (fig 7). Far scorrere lo specchietto sul perno della barra di supporto. A questo punto si può ruotare lo specchietto in su e in giù.

2. Per toglierlo, far scorrere lo specchietto a destra del perno e rimetterlo nella custodia, lasciando in posizione la barra di supporto.

B. Se per motivi di sicurezza si vuole impedire che lo specchietto venga rimosso, procedere nel modo seguente.

1. Togliere le viti come indicato nella fig 6. Posizionare la barra di supporto e rimettere solo la vite sinistra. Montare lo specchietto come indicato nella fig 7.

2. Piegare lo specchietto verso il basso e farlo scorrere verso destra, scoprendo il foro di fissaggio. Poi fissare la barra di supporto con la rondella e vite a testa tronco-conica fornita. (fig 8)

3. Riportare lo specchietto in posizione centrale.

4. Lo specchietto adesso può essere smontato soltanto togliendo la vite. Conservare il cacciavite per futuro uso.

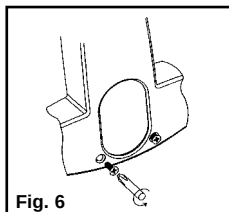


Fig. 6

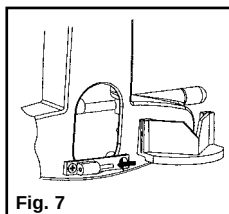


Fig. 7

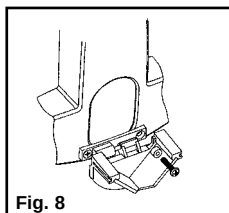


Fig. 8

Accessori

Cappucci per oculari

Vengono forniti dei cappucci per la protezione delle lenti. Sono dotati di una cornice di gomma per evitare graffi e si montano semplicemente sugli oculari (N. Rif. EP39-53799).

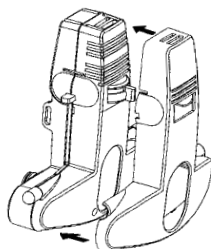
Lenti a una superficie piana

Il Keeler All Pupil II viene fornito con lenti +2D in dotazione standard. Se si preferisce, si possono ordinare lenti a una superficie piana. (N. Rif. EP39-53748).

Coperchi ad aggancio

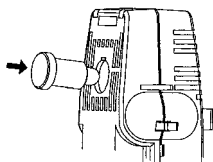
Sono disponibili coperchi frontali in vari colori da montare al proprio oftalmoscopio indiretto. Per montarlo, basta premere il coperchio finché i piccoli fermagli laterali e sottostanti non si inseriscano nelle scanalature del pezzo principale, come indicato nello schema. Prima dell'uso, controllare che il coperchio sia montato correttamente (secondo le istruzioni).

NON USARE DURANTE INTERVENTI CHIRURGICI.



Sostituzione della lampadina

ATTENZIONE: Dopo un uso prolungato, la lampadina può scottare. Scollegare lo strumento dall'alimentazione elettrica e aspettare che la lampadina si raffreddi. Togliere la lampadina dal retro dello strumento e montarne una nuova, controllando che la chiavetta della lampadina sia allineata all'apertura e venga spinta saldamente in sede.



Usare solo una lampadina Keeler n. 1012-P-7003

ATTENZIONE: NON TOGLIERE LA LAMPADINA ANCORA CALDA.

Accessori

Istruzioni per la pulizia

Staccare la spina dell'unità dall'alimentazione elettrica. Per pulire la finestra anteriore e il gruppo ottico dell'All Pupil II si può usare l'apposito panno Keeler. Non immergere lo strumento nell'acqua. Se si preferisce, si può pulirlo con un panno umido.

Manutenzione e riparazione

Lo strumento non contiene nessun pezzo che richieda l'intervento dell'utente. Se necessario, contattare il proprio distributore Keeler oppure rimandare lo strumento a Keeler.

Collegamento elettrico

Si raccomanda di usare un alimentatore Keeler. Alternativamente, la tensione erogata non deve superare un massimo di 6,8 volt e un minimo di 1,6 ampere.

Le istruzioni per il funzionamento degli alimentatori sono fornite con gli alimentatori.

Sicurezza

NON IMMERGERE NELL'ACQUA

NON COPRIRE LE FESSURE DI VENTILAZIONE

NON USARE LO STRUMENTO SE IL CAVO O LO STRUMENTO STESSO PRESENTA DANNI

PRENDERE LE DOVUTE PRECAUZIONI PER IMPEDIRE CHE SI POSSA INCIAMPARE NEL CAVO O CADERE

VEDERE COLLEGAMENTO ELETTRICO

EN ISO 15004 : 1997

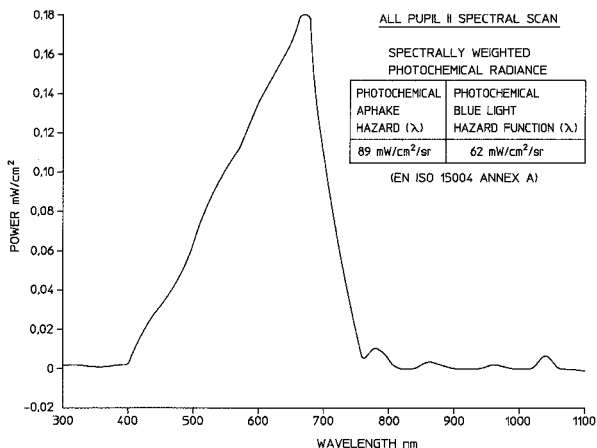
» stato provato che se gli occhi vengono esposti ad una sorgente luminosa intensa per un periodo prolungato si corre il rischio potenziale di una lesione fotica della retina. Numerosi strumenti oftalmici illuminano l'occhio con una luce intensa. » necessario decidere di volta in volta, secondo il caso, l'intensità luminosa da usare in un intervento. In ogni caso, il clinico dovrà decidere quale intensità usare valutando i vantaggi rispetto ai rischi. Una intensità troppo bassa può risultare in una visualizzazione insufficiente e avere un effetto negativo più grave della lesione fotica della retina. Inoltre, nonostante si faccia di tutto per minimizzare il rischio di danni alla retina, potrebbe sempre verificarsi un danno. La lesione fotica della retina È una possibile complicazione della necessità di usare una luce intensa per visualizzare chiaramente le strutture oculari durante delicati interventi di chirurgia oftalmica.

Nonostante non sia stata identificata nessuna lesione fotica visibile della retina con strumenti oftalmici, si raccomanda di impostare il livello luminoso al minimo necessario per l'esecuzione della procedura diagnostica. I bambini piccoli e le persone affette da malattie agli occhi possono essere a maggior rischio. Il rischio può essere anche più elevato se durante le 24 ore precedenti il soggetto in esame È stato esposto ad un'intensa sorgente di luce visibile erogata dallo stesso strumento o da altri strumenti oftalmici. Ciò vale in particolare nei casi in cui l'occhio sia stato sottoposto a fotografia retinica.

Se azionato a massima intensità e massima apertura, questo strumento raggiunge un livello di pericolo potenziale di radiazione ottica in 3 minuti. Questo tempo si riferisce ad un'esposizione cumulativa nel corso di una giornata. Si deve notare che le linee guida di sicurezza incorporano un fattore di sicurezza 10 per cui, per una sorgente con erogazione luminosa continua, se l'esposizione È di 100 secondi, È prevedibile l'insorgere di fotoretinite per un'esposizione di $10 \times 100 \text{ s} = 1000 \text{ s}$ (circa 17 minuti).

Conforme alla normativa EN ISO 15004: 1997

Strumenti oftalmici ñ Requisiti fondamentali e metodi di prova





PRODOTTO DA: □



Keeler Limited □

Clewer Hill Road □

Windsor □

Berkshire SL4 4AA □

England □

Tel: +44 (0)1753 857177 □

Fax: +44 (0)1753 857817 □



Keeler France □

8 Bis Rue D'annam □

75020 Paris □

France □

Tel: 00 33 1 44 62 82 82 □

Fax: 00 33 1 44 62 82 83 □



DISTRIBUITO DA: □



Keeler Instruments Inc □

456 Parkway □

Broomall □

PA 19008, USA □

Toll Free: 1 800 523 5620 □

Tel: 610 353 4350 □

Fax: 610 353 7814 □



As part of our policy of continued product □
improvement we reserve the right to alter and/or □
amend specifications at any time without prior notice.



A
HALMA GROUP
COMPANY



'Il marchio CE indica che □
questo prodotto è stato □
testato e risulta conforme □
alle norme definite nella □
direttiva 93/42/EEC sui □
dispositivi medicali'